



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada

Place Bonaventure, portail Sud-Oue

800, rue de La Gauchetière Ouest

7^e étage, suite 7300

Montréal

Québec

H5A 1L6

FAX pour soumissions: (514) 496-3822

REQUEST FOR PROPOSAL

DEMANDE DE PROPOSITION

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY
REQUIREMENT /

CE DOCUMENT CONTIENT DES EXIGENCES
RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du

fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Place Bonaventure, portail Sud-Oue

800, rue de La Gauchetière Ouest

7^e étage, suite 7300

Montréal

Québec

H5A 1L6

Title - Sujet Inspections, elevating devices	
Solicitation No. - N° de l'invitation EF934-201879/A	Date 2020-01-29
Client Reference No. - N° de référence du client R.083304.001	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTC-775-15632	
File No. - N° de dossier MTC-9-42231 (775)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-03-10	Time Zone Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Aguilera, Maria Pia	Buyer Id - Id de l'acheteur mtc775
Telephone No. - N° de téléphone (514) 592-3823 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX CANADA PL.BONAVENTURE,PORTAIL S-O,BUR.7300 800, RUE DE LA GAUCHETIERE O. MONTREAL Québec H5A1L6 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée Voir doc.	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY REQUIREMENT

TABLE OF CONTENTS

PART 1 - GENERAL INFORMATION	3
1.1 SECURITY REQUIREMENTS	3
1.2 STATEMENT OF WORK	3
1.3 DEBRIEFINGS	3
1.4 EPOST CONNECT SERVICE	3
PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS.....	4
2.1 STANDARD INSTRUCTIONS, CLAUSES AND CONDITIONS	4
2.2 SUBMISSION OF BIDS.....	4
2.3 FORMER PUBLIC SERVANT	4
2.4 ENQUIRIES - BID SOLICITATION.....	6
2.5 APPLICABLE LAWS	6
PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS	7
3.1 BID PREPARATION INSTRUCTIONS	7
PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION	9
4.1 EVALUATION PROCEDURES	9
4.2 BASIS OF SELECTION.....	9
PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION	11
5.1 CERTIFICATIONS REQUIRED WITH THE BID	11
5.2 CERTIFICATIONS PRECEDENT TO CONTRACT AWARD AND ADDITIONAL INFORMATION	11
PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES	13
6.1 SECURITY REQUIREMENTS	13
6.2 STATEMENT OF WORK.....	13
6.3 STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS	13
6.4 TERM OF CONTRACT	14
6.5 AUTHORITIES	14
6.6 PROACTIVE DISCLOSURE OF CONTRACTS WITH FORMER PUBLIC SERVANTS	15
6.7 PAYMENT.....	15
6.8 INVOICING INSTRUCTIONS	17
6.9 CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION	17
6.10 APPLICABLE LAWS	17
6.11 PRIORITY OF DOCUMENTS.....	17
6.12 SACC MANUAL CLAUSES.....	18
ANNEX "A"	19
STATEMENT OF WORK.....	19
ANNEX "B"	20
TABLES OF PRICES	20

Solicitation No. - N° de l'invitation
EF934-201879/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
R.083304.001

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
MTC-9-42231

Buyer ID - Id de l'acheteur
MTC775
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEX "C"	21
MANDATORY CONTRACTOR'S EXPERIENCE AND PAST PERFORMANCE	21
ANNEXE « D »	22
SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST	22
ANNEX "E"	23
ELECTRONIC PAYMENT INSTRUMENTS (<i>TO PART 3 OF THE BID SOLICITATION</i>)	23
ANNEX « F »	24
INSPECTION LIST OF LIFTING EQUIPMENT INSTALLED IN THE PROVINCE OF QUEBEC	24
ANNEX « G »	25
HEALTH AND SAFETY FOR INSPECTION OF ELEVATING DEVICES	25

PART 1 - GENERAL INFORMATION

1.1 Security Requirements

1. At the date of bid closing, the following conditions must be met:
 - (a) the Bidder must hold a valid organization security clearance as indicated in Part 6 - Resulting Contract Clauses;
 - (b) the Bidder's proposed individuals requiring access to classified or protected information, assets or sensitive work sites must meet the security requirements as indicated in Part 6 - Resulting Contract Clauses;
 - (c) the Bidder must provide the name of all individuals who will require access to classified or protected information, assets or sensitive work sites;
2. For additional information on security requirements, Bidders should refer to the [Contract Security Program of Public Works and Government Services Canada](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/introduction-eng.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/introduction-eng.html>) website.

NOTE: Following bid opening and on day one of contract award, the selected inspection agency will proceed without delay to increase its base security clearance to obtain a TOP SECRET security clearance required for inspections at the Defence Research Centre. Also, it is possible that during the contract, other customers may require the aforementioned security clearance level for access to their facilities.

1.2 Statement of Work

Request for inspection service for lifting devices, approximately 190 / annually, for various Government of Canada buildings in the province of Quebec. The work includes the inspection and the production of an annual inspection report for each of the lifting devices (elevators, hoists, escalators and elevators for the disabled among others) in accordance with Part II of the Canadian Code work.

1.3 Debriefings

Bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days from receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

1.4 epost Connect service

"This bid solicitation allows bidders to use the epost Connect service provided by Canada Post Corporation to transmit their bid electronically. Bidders must refer to Part 2 entitled Bidder Instructions, and Part 3 entitled Bid Preparation Instructions, of the bid solicitation, for further information."

PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

2.1 Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the [Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual](https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.


Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The [2003](#) (2019-03-04) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

Subsection 5.4 of [2003](#), Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, is amended as follows:

Delete: 60 days
Insert: 90 days

2.2 Submission of Bids

 Bids must be submitted only to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) Bid Receiving Unit by the date, time and place indicated in the bid solicitation.

Note: For bidders choosing to submit using epost Connect for bids closing at the Bid Receiving Unit in the Quebec Region, the email address is:

TPSGC.RQReceptionSoumissions-QRSupplyTendersReception.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Note: Bids will not be accepted if emailed directly to this email address. This email address is to be used to open an epost Connect conversation, as detailed in Standard Instructions [2003](#), or to send bids through an epost Connect message if the bidder is using its own licensing agreement for epost Connect.

Note: Bids will not be accepted if emailed directly to this email address. This email address is to be used to open an epost Connect conversation, as detailed in Standard Instructions [2003](#), or to send bids through an epost Connect message if the bidder is using its own licensing agreement for epost Connect.

2.3 Former Public Servant

Contracts awarded to former public servants (FPS) in receipt of a pension or of a lump sum payment must bear the closest public scrutiny, and reflect fairness in the spending of public funds. In order to comply with Treasury Board policies and directives on contracts awarded to FPSs, bidders must provide the information required below before contract award. If the answer to the questions and, as applicable the information required have not been received by the time the evaluation of bids is completed, Canada will inform the Bidder of a time frame within which to

provide the information. Failure to comply with Canada's request and meet the requirement within the prescribed time frame will render the bid non-responsive.

Definitions

For the purposes of this clause, "former public servant" is any former member of a department as defined in the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, a former member of the Canadian Armed Forces or a former member of the Royal Canadian Mounted Police. A former public servant may be:

- a. an individual;
- b. an individual who has incorporated;
- c. a partnership made of former public servants; or
- d. a sole proprietorship or entity where the affected individual has a controlling or major interest in the entity.

"lump sum payment period" means the period measured in weeks of salary, for which payment has been made to facilitate the transition to retirement or to other employment as a result of the implementation of various programs to reduce the size of the Public Service. The lump sum payment period does not include the period of severance pay, which is measured in a like manner.

"pension" means a pension or annual allowance paid under the Public Service Superannuation Act (PSSA), R.S., 1985, c. P-36, and any increases paid pursuant to the Supplementary Retirement Benefits Act, R.S., 1985, c. S-24 as it affects the PSSA. It does not include pensions payable pursuant to the Canadian Forces Superannuation Act, R.S., 1985, c. C-17, the Defence Services Pension Continuation Act, 1970, c. D-3, the Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act, 1970, c. R-10, and the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act, R.S., 1985, c. R-11, the Members of Parliament Retiring Allowances Act, R.S. 1985, c. M-5, and that portion of pension payable to the Canada Pension Plan Act, R.S., 1985, c. C-8.

Former Public Servant in Receipt of a Pension

As per the above definitions, is the Bidder a FPS in receipt of a pension? **Yes () No ()**

If so, the Bidder must provide the following information, for all FPSs in receipt of a pension, as applicable:

- a. name of former public servant;
- b. date of termination of employment or retirement from the Public Service.

By providing this information, Bidders agree that the successful Bidder's status, with respect to being a former public servant in receipt of a pension, will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports in accordance with Contracting Policy Notice: 2012-2 and the Guidelines on the Proactive Disclosure of Contracts.

Work Force Adjustment Directive

Is the Bidder a FPS who received a lump sum payment pursuant to the terms of the Work Force Adjustment Directive? **Yes () No ()**

If so, the Bidder must provide the following information:

- a. name of former public servant;
- b. conditions of the lump sum payment incentive;
- c. date of termination of employment;
- d. amount of lump sum payment;
- e. rate of pay on which lump sum payment is based;
- f. period of lump sum payment including start date, end date and number of weeks;
- g. number and amount (professional fees) of other contracts subject to the restrictions of a work force adjustment program.

For all contracts awarded during the lump sum payment period, the total amount of fees that may be paid to a FPS who received a lump sum payment is \$5,000, including Applicable Taxes.

2.4 Enquiries - Bid Solicitation

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than five (5) calendar days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by Bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated, and the enquiry can be answered to all Bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all Bidders may not be answered by Canada.

2.5 Applicable Laws

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Quebec.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the Bidders.

PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

3.1 Bid Preparation Instructions

If the Bidder chooses to submit its bid electronically, Canada requests that the Bidder submits its bid in accordance with section 08 of the 2003 standard instructions. The epost Connect system has a limit of 1GB per single message posted and a limit of 20GB per conversation.

The bid must be gathered per section and separated as follows:

Section I: Technical Bid
Section II: Financial Bid
Section III: Certifications

If the Bidder chooses to submit its bid in hard copies, Canada requests that the Bidder submits its bid in separately bound sections as follows:

Section I: Technical Bid (1 hard copies)
Section II: Financial Bid (1 hard copies)
Section III: Certifications (1 hard copies)

If there is a discrepancy between the wording of the soft copy on electronic media and the hard copy, the wording of the hard copy will have priority over the wording of the soft copy.

If the Bidder is simultaneously providing copies of its bid using multiple acceptable delivery methods, and if there is a discrepancy between the wording of any of these copies and the electronic copy provided through epost Connect service, the wording of the electronic copy provided through epost Connect service will have priority over the wording of the other copies.

Prices must appear in the financial bid only. No prices must be indicated in any other section of the bid.

Canada requests that bidders follow the format instructions described below in the preparation of hard copy of their bid:

- (a) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper;
- (b) use a numbering system that corresponds to the bid solicitation.

In April 2006, Canada issued a policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to incorporate environmental considerations into the procurement process [Policy on Green Procurement](https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=32573) (<https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=32573>). To assist Canada in reaching its objectives, bidders should:

- 1) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper containing fibre certified as originating from a sustainably-managed forest and containing minimum 30% recycled content; and
- 2) use an environmentally-preferable format including black and white printing instead of colour printing, printing double sided/duplex, using staples or clips instead of cerlox, duotangs or binders.

Section I: Technical Bid

In their technical bid, Bidders should explain and demonstrate how they propose to meet the requirements and how they will carry out the Work.

Section II: Financial Bid

Bidders must submit their financial bid in accordance with the Basis of Payment.

3.1.1 Electronic Payment of Invoices – Bid

If you are willing to accept payment of invoices by Electronic Payment Instruments, complete Annex “E” Electronic Payment Instruments, to identify which ones are accepted.

If Annex “E” Electronic Payment Instruments is not completed, it will be considered as if Electronic Payment Instruments are not being accepted for payment of invoices.

Acceptance of Electronic Payment Instruments will not be considered as an evaluation criterion.

Section III: Certifications

Bidders must submit the certifications and additional information required under Part 5.

PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

4.1 Evaluation Procedures

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.

4.1.1 Technical Evaluation

4.1.1.1 Mandatory Technical Criteria

- 1) Technical compliance as described in Annex "A";
- 2) Submission of a Firm Price/Rate as described in Annex "B";
- 3) The tenderer must comply with Annex "C": Mandatory Contractor's Experience and Past Performance; and fill out the Project / Contract table.
- 4) certification that, if awarded the contract, the bidding company will use inspectors with at least five years of practical experience in the inspection of elevating devices;
- 5) certification that the bidding company is not involved in or associated with another company that is involved in the manufacture, sale, supply, installation, repair or maintenance of elevating device systems or parts;
- 6) a schedule of the inspections to be carried out based on Schedule "F" attached;
- 7) proof that the employees assigned to carry out inspections of vertical transportation equipment have received training in lockout procedures, falls from high places and work in confined spaces or that the service provider agrees to have its employees take such training before the work covered by the invitation to bid begins.
- 8) The bidder shall include with its bid a copy of its prevention program relation to the inspection of vertical transportations devices. The program shall include the tasks performed inside elevator cars, on top of cars, inside shafts, in escalators, etc. The risks and preventive measures associated with each task shall be clearly identified.

4.1.2 Financial Evaluation

SACC Manual Clause [A0220T](#) (2014-06-26), Evaluation of Price-Bid

4.2 Basis of Selection

4.2.1 Basis of Selection - Mandatory Technical Criteria

Solicitation No. - N° de l'invitation

EF934-201879/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.083304.001

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

MTC-9-42231

Buyer ID - Id de l'acheteur

MTC775

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

A bid must comply with the requirements of the bid solicitation and meet all mandatory technical evaluation criteria to be declared responsive. The responsive bid with the lowest evaluated price will be recommended for award of a contract.

PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION

Bidders must provide the required certifications and additional information to be awarded a contract.

The certifications provided by Bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Unless specified otherwise, Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default if any certification made by the Bidder is found to be untrue whether made knowingly or unknowingly, during the bid evaluation period or during the contract period.

The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Contracting Authority will render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract.

5.1 Certifications Required with the Bid

Bidders must submit the following duly completed certifications as part of their bid.

5.1.1 Integrity Provisions - Declaration of Convicted Offences

In accordance with the Integrity Provisions of the Standard Instructions, all bidders must provide with their bid, if **applicable**, the declaration form available on the [Forms for the Integrity Regime](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-eng.html) website (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-eng.html>), to be given further consideration in the procurement process.

5.2 Certifications Precedent to Contract Award and Additional Information

The certifications and additional information listed below should be submitted with the bid, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame provided will render the bid non-responsive.

5.2.1 Integrity Provisions – Required Documentation

In accordance with the section titled Information to be provided when bidding, contracting or entering into a real property agreement of the [Ineligibility and Suspension Policy](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html>), the Bidder must provide the required documentation, as applicable, to be given further consideration in the procurement process.

5.2.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder, and any of the Bidder's members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "FCP Limited Eligibility to Bid" list available at the bottom of the page of the [Employment and Social Development Canada \(ESDC\) - Labour's](https://www.canada.ca/en/employment-social-development/programs/employment-equity/federal-contractor-program.html#) website (<https://www.canada.ca/en/employment-social-development/programs/employment-equity/federal-contractor-program.html#>).

Solicitation No. - N° de l'invitation

EF934-201879/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.083304.001

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

MTC-9-42231

Buyer ID - Id de l'acheteur

MTC775

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Canada will have the right to declare a bid non-responsive if the Bidder, or any member of the Bidder if the Bidder is a Joint Venture, appears on the "FCP Limited Eligibility to Bid" list at the time of contract award.

PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

6.1 Security Requirements

- 6.1.1** The following security requirements (SRCL and related clauses provided by the Contract Security Program) apply and form part of the Contract.

SECURITY REQUIREMENT FOR CANADIAN SUPPLIER: PWGSC FILE N° EF934-201879

1. The Contractor/Offeree must, at all times during the performance of the Contract/Standing Offer, hold a valid Designated Organization Screening (DOS), issued by the Contract Security Program (CSP), of the Industrial Security Sector (ISS), at Public Works and Government Services Canada (PWGSC).
2. The Contractor/Offeree personnel requiring access to sensitive work site(s) must EACH hold a valid **RELIABILITY STATUS**, granted or approved by the CSP/ISS/PWGSC.
3. Subcontracts, which contain security requirements, are NOT to be awarded without the prior written permission of the CSP/ISS/PWGSC.
4. The Contractor/Offeree must comply with the provisions of the:
 - a. Security Requirements Check List and Security Guide (if applicable), attached at Annex D;
 - b. *Industrial Security Manual* (Latest Edition).

NOTE: Following bid opening and on day one of contract award, the selected inspection agency will proceed without delay to increase its base security clearance to obtain a TOP SECRET security clearance required for inspections at the Defence Research Centre. Also, it is possible that during the contract, other customers may require the aforementioned security clearance level for access to their facilities.

6.2 Statement of Work

The Contractor must perform the Work in accordance with the Statement of Work at Annex "A".

6.3 Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the [Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual](https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) (https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) issued by Public Works and Government Services Canada.

6.3.1 General Conditions

[2010C](#) (2018-06-21), General Conditions - Services (Medium Complexity) apply to and form part of the Contract.

6.4 Term of Contract

6.4.1 Period of the Contract

The period of the Contract is from April 1st, 2020 to March 31st, 2022 inclusive

6.4.3 Option to Extend the Contract

The Contractor grants to Canada the irrevocable option to extend the term of the Contract by up to three (3) additional one (1) year periods under the same conditions. The Contractor agrees that, during the extended period of the Contract, it will be paid in accordance with the applicable provisions as set out in the Basis of Payment.

Canada may exercise this option at any time by sending a written notice to the Contractor at least 30 calendar days before the expiry date of the Contract. The option may only be exercised by the Contracting Authority, and will be evidenced for administrative purposes only, through a contract amendment.

"At the time of the exercise of each option year, the rates in the Basis of Payment (Annex B) will be increased or decreased by multiplying the rates by the percentage change in "The Consumer Price Index, major components, selected sub-groups and special aggregates, provinces, Whitehorse and Yellowknife, not seasonally adjusted" ("CPI") for the appropriate province for the 12 month period ending two months before the expiration date of the current period of the contract ("period"). The CPI which shall be used is published in Statistics Canada Catalogue no. 62-001-X, tables 9-1 to 9-12, for the appropriate province all-items CPI of the period as described above.

Consumer Price Index for Canada is published by Statistics Canada and available at:

" <https://www150.statcan.gc.ca/n1/en/catalogue/62-001-X> ; or
" <https://www150.statcan.gc.ca/t1/tbl1/en/tv.action?pid=1810000402>; or
" https://www150.statcan.gc.ca/t1/tbl1/en/tv.action?pid=1810000601&request_locale=en; table 326-002.

6.5 Authorities

6.5.1 Contracting Authority

The Contracting Authority for the Contract is:

Name: Maria Aguilera
Title: Acquisitions Specialist
Public Works and Government Services Canada
Address: Place Bonaventure, South-West Portal
800 de la Gauchetière west, office 7300
Montreal (QC), H5A 1L6

Telephone: (514) 592-3823
Facsimile: (514) 496-3822
E-mail address: mariapia.aguilera@pwgsc-tpsgc.gc.ca

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or

outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

6.5.2 Technical Authority

The technical Authority for the Contract is:

Name: _____

Title: _____

Organization: _____

Address: _____

Telephone: _____

Facsimile: _____

E-mail address: _____

The Project Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Project Authority, however the Project Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

6.5.3 Contractor's Representative

The contractor's representative to contact for general inquiries and follow-up

Name : _____

Title : _____

Organisation : _____

Address : _____

Telephone : _____

Facsimile : _____

E-mail address : _____

6.6 Proactive Disclosure of Contracts with Former Public Servants

By providing information on its status, with respect to being a former public servant in receipt of a [Public Service Superannuation Act](#) (PSSA) pension, the Contractor has agreed that this information will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports, in accordance with [Contracting Policy Notice: 2012-2](#) of the Treasury Board Secretariat of Canada.

6.7 Payment

6.7.1 Basis of Payment - Firm Price, Firm Unit Price(s) or Firm Lot Price(s)

For the Work described in PART "A" of Annex "B" contract Price tables.

In consideration of the Contractor satisfactorily completing its obligations under the Contract, the Contractor will be paid a firm price for a cost of \$ _____ (insert the amount at contract award). Customs duties are included and Applicable Taxes are extra.

For the firm price portion of the Work only, Canada will not pay the Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work unless they have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work.

6.7.2 Basis of payment: Cost reimbursable – Limitation of expenditure

For the Work described in PARTS "B" and "C" of Annex "B" contract Price tables.

The Contractor will be paid for its costs reasonably and properly incurred in the performance of the Work, in accordance with the Basis of payment in annex "B", to a limitation of expenditure of \$ _____ (insert the amount at contract award). Customs duties are included and Applicable Taxes are extra.

6.7.3 Limitation of Expenditure

1. Canada's total liability to the Contractor under the Contract must not exceed \$ _____. Customs duties are included and Applicable Taxes are extra.
2. No increase in the total liability of Canada or in the price of the Work resulting from any design changes, modifications or interpretations of the Work, will be authorized or paid to the Contractor unless these design changes, modifications or interpretations have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work. The Contractor must not perform any work or provide any service that would result in Canada's total liability being exceeded before obtaining the written approval of the Contracting Authority. The Contractor must notify the Contracting Authority in writing as to the adequacy of this sum:
 - a. when it is 75% committed, or
 - b. four months before the contract expiry date, or
 - c. as soon as the Contractor considers that the contract funds provided are inadequate for the completion of the Work,

whichever comes first.

3. If the notification is for inadequate contract funds, the Contractor must provide to the Contracting Authority a written estimate for the additional funds required. Provision of such information by the Contractor does not increase Canada's liability.

6.7.4 SACC Manual Clauses

H1001C (2008/05/12), multiple Payments
H1008C (2008/05/12), Monthly Payments
A9117C (2007/11/30), T1204 - Direct Request by Customer Department

6.7.5 Electronic Payment of Invoices – Contract

The Contractor accepts to be paid using any of the following Electronic Payment Instrument(s):

- a. Visa Acquisition Card;
- b. MasterCard Acquisition Card;
- c. Direct Deposit (Domestic and International);
- d. Electronic Data Interchange (EDI);
- e. Wire Transfer (International Only);
- f. Large Value Transfer System (LVTS) (Over \$25M)

6.8 Invoicing Instructions

- 1) The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions along with the maintenance report described in the Statement of Work of the Contract.

Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice has been completed and that all maintenance service call reports related to the Work identified in the invoice have been received by the Project Authority.

6.9 Certifications and Additional Information

6.9.1 Compliance

Unless specified otherwise, the continuous compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid or precedent to contract award, and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of the Contract and failure to comply will constitute the Contractor in default. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the Contract.

6.10 Applicable Laws

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Quebec.

6.11 Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- (a) the Articles of Agreement;
- (b) the general conditions 2010C (2018-06-21),
- (c) Annex A, Statement of Work;
- (d) Annex B, Table of Prices;
- (e) Annex C,
- (f) Annex D, Security Requirements Check List;
- (g) Annex E, Electronic Payment...
- (h) Annex F, Inspection list of lifting equipment installed in the province of quebec
- (i) Annex G, Health and safety for inspection of elevating devices;
- (j) the Contractor's bid dated _____ (*insert date of bid*), as clarified on _____ " **or** ", as amended on _____ " *and insert date(s) of clarification(s) or amendment(s)* "

Solicitation No. - N° de l'invitation
EF934-201879/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
R.083304.001

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
MTC-9-42231

Buyer ID - Id de l'acheteur
MTC775
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

6.12 *SACC Manual Clauses*

A9068C (2010-01-11) Government Site Regulations

G1005C (2008-05-12) Insurance - No Specific Requirement

Solicitation No. - N° de l'invitation
EF934-201879/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
R.083304.001

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
MTC-9-42231

Buyer ID - Id de l'acheteur
MTC775
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEX "A"

STATEMENT OF WORK

(see PDF attached)

Solicitation No. - N° de l'invitation
EF934-201879/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
R.083304.001

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
MTC-9-42231

Buyer ID - Id de l'acheteur
MTC775
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEX "B"

TABLES OF PRICES

(see PDF attached)

ANNEX "C"

MANDATORY CONTRACTOR'S EXPERIENCE AND PAST PERFORMANCE

The Bidder has five consecutive years of experience offering elevating device inspection services within the past ten (10) years, for contracts of similar size and scope to those mentioned in the bid solicitation.

PROJECT/CONTRACT REFERENCE

Name of client organization or Company Name: _____

Name and title of client contact Name: _____

Title: _____

Telephone and facsimile number of client contact

Phone No.: _____

Fax No.: _____

Location/site of the project or contract: _____

Value of the project or contract \$ _____

Performance period of the project or contract (indicate month and year)

From: Month _____ Year _____

To: Month _____ Year _____

Describe experience in all types of equipment

Solicitation No. - N° de l'invitation
EF934-201879/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
R.083304.001

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
MTC-9-42231

Buyer ID - Id de l'acheteur
MTC775
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEXE « D »

SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST

(see PDF attached)

ANNEX "E"

ELECTRONIC PAYMENT INSTRUMENTS *(to PART 3 OF THE BID SOLICITATION)*

The Bidder accepts any of the following Electronic Payment Instrument(s):

- ☐ () VISA Acquisition Card;
- ☐ () MasterCard Acquisition Card;
- ☐ () Direct Deposit (Domestic and International);
- ☐ () Electronic Data Interchange (EDI);
- ☐ () Wire Transfer (International Only);
- ☐ () Large Value Transfer System (LVTS) (Over \$25M)

Solicitation No. - N° de l'invitation

EF934-201879/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.083304.001

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

MTC-9-42231

Buyer ID - Id de l'acheteur

MTC775

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEX « F »

INSPECTION LIST OF LIFTING EQUIPMENT INSTALLED IN THE PROVINCE OF QUEBEC

(see PDF attached)

Solicitation No. - N° de l'invitation
EF934-201879/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
R.083304.001

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
MTC-9-42231

Buyer ID - Id de l'acheteur
MTC775
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEX « G »

HEALTH AND SAFETY FOR INSPECTION OF ELEVATING DEVICES

(see PDF attached)



SCHEDULE "A"

STATEMENT OF WORK

SERVICE CONTRACT FOR INSPECTION OF ELEVATING DEVICES

1. SCOPE OF WORK

The inspection agency as defined in subsection 2.4 of this document shall provide the inspection services described herein in respect of the elevating devices listed in the Schedule "F" attached, which the Departmental Representative may update during the term of the contract.

2. DEFINITIONS

2.1 "Inspection report" means a document certifying that an elevating device has been inspected, that it meets the minimum standards set out in the Code and that is deemed to be safe (see sample report under separate cover).

2.2 "Code" means:

2.2.1 for elevators, dumbwaiters, escalators and moving walks, CSA standard CAN3-B44-M85 titled *Safety Code for Elevators*, published in English in November 1985 and published in French in March 1986, other than clause 9.1.4;

2.2.2 for manlifts, CSA standard B311-M1979 titled *Safety Code for Manlifts*, the English version of which is dated October 1979 and the French version of which is dated July 1984, and Supplement No. 1-1984 to B311-M1979, the English version of which is dated June 1984 and the French version of which is dated August 1984;

2.2.3 for lifts for persons with disabilities, CSA standard CAN3-B355-M81 titled *Safety Code for Lifts for Persons with Disabilities*, the English version of which is dated April 1981 and the French version of which is dated December 1981.

NOTE: The above notwithstanding, the latest editions of these CSA standards shall come into force and supersede the previous versions where required.

2.3 "Elevating device" means a fixed mechanical device for moving passengers or freight and includes elevators, dumbwaiters, manlifts, escalators defined in the Code, vertical and inclined lifts, moving sidewalks and other similar devices.

2.4 "Inspection agency" means a provincial, territorial or other agency retained by Public Services and Procurement Canada to inspect elevating devices in designated regions.



- 2.5 “Maximum carrying capacity” means the load an elevating device is designed and installed to lift safely.
- 2.6 “Operating authority” means the Department responsible for the operation and maintenance of an elevating device.
- 2.7 “Qualified person” means a person who, because of knowledge, training and experience, is qualified and authorized by the provincial authority to perform safely and properly testing, repair and maintenance of elevating devices.
- 2.8 “Qualified inspector” means a person who has at least five years of experience inspecting elevating devices.
- 2.9 “Safety device” means any device intended to:
 - 2.9.1 aid in preventing the unsafe operation or use of an elevating device; or
 - 2.9.2 minimizing personal injury and materiel damage.
- 2.10 “PSPC” means Public Services and Procurement Canada and is the technical authority for inspections in the locations listed in Schedule “F”.

3. APPLICATION

- 3.1 The elevating devices in Schedule “F” attached and the safety devices attached to those devices shall:
 - 3.1.1 to the extent practicable, conform to the pertinent CSA standards referred to in subsection 2.2.
 - 3.1.2 be used and maintained in accordance with the Code standards referred to in subsection 2.2.
- 3.2 These procedures do not apply to the following devices:
 - A) belt, bucket, scoop, roller or any similar type of device;
 - B) portable handling or lift devices used to move materials to or from a storage area and travelling on one level only;
 - C) devices use to feed or place materials;
 - D) cranes used to raise or lower materials and fitted with hooks, unguided slings or similar devices attached to the materials;
 - E) hoisting mechanisms for lubrication or similar mechanisms;
 - F) lifts;



- G) wagon loaders or tipplers;
- H) vertical conveyors that cannot be operated from inside the cab and do not have a platform on which persons can move about properly.

4. INSPECTION

4.1 The inspection agency shall:

4.1.1 After the contract is awarded and for the entire term of the contract, the contractor shall make available a database which PSPC or any other technical authority representing PSPC can use to monitor the Contractor's activities under the contract. This database, which shall be updated each year of the contract (see 4.5 below) shall contain at least the following information:

- a schedule of inspections indicating the dates on which the inspections will be carried out and the presumed dates on which the resource persons in the building will be notified of the upcoming inspection (minimum 48 hours' notice);
- inspection reports in PDF format, duly completed and signed;
- all of the information contained in the "List of Technical Authorities and Inspection Sites for Elevating Devices" in Schedule "F".

4.1.2 Assign only qualified inspectors and ensure that inspectors carry with them at all times an identity card issued by the inspection firm and two pieces of official photo ID issued by government authorities in Canada (e.g., driver's licence, health insurance card).

4.1.3 Meet the operating authority's health and safety requirements.

4.2 Every elevating device and every safety device shall be inspected and tested once annually to determine whether the regulatory standards are being met. These inspections are referred to as "regular inspections".

4.3 The above notwithstanding, the inspection agency may at any time recommend inspection and re-testing of an elevating device. In such instances, the agency shall clearly state the reasons for the recommendation.

4.4 The inspection agency shall obtain authorization from PSPC before restarting devices or performing other services.

4.5 The inspection agency shall, in the first 15 days of each contract year, schedule the next annual inspection of each device listed in Schedule "F" of this contract as follows:



- A) the agency shall use as a guide the date of the last inspection and add 12 months, plus or minus three weeks;
 - B) this schedule shall be submitted to the PSPC for approval before it is implemented.
- 4.6 The inspection agency's representative shall give the technical authority at least 48 hours' notice of any visit to a building. That condition notwithstanding and unless otherwise indicated below, upon presentation of identification, the inspection agency's representative may at any time in the period referred to in subsection 4.7 inspect an elevating device and related safety devices. For secure sites (e.g. military base), the operating authority's representative must be informed of the scheduled date of the inspection before arriving at the site.
- 4.7 Inspections shall be carried out during normal business hours, that is, between 7:30 a.m. and 5:30 p.m., unless otherwise agreed to in advance with the operating authority and authorized by PSPC. Further, the inspection agency's representative shall sign in and out of the building.
- 4.8 The inspection agency shall submit to PSPC monthly an invoice for inspections carried out during the month. The invoice shall include the following information:
 - A) description of client (i.e., number, name and address of the building);
 - B) device and installation numbers;
 - C) identification number;
 - D) type of device;
 - E) actual date of inspection and fiscal year;
 - F) cost of inspection;
 - G) inspection agency's file number, if applicable;
 - H) WBS number for invoices to PSPC only.

5. PROCEDURES

- 5.1 Where the inspection agency determines, based on an inspection, that an elevating device and the safety devices mounted on the elevating device can be operated safely, it shall immediately produce an inspection report (see sample inspection report under separate cover).
- 5.2 Where an elevating device does not meet all the requirements but can be operated safely, the inspection report shall identify the deficiencies and



indicate the date by which they must be corrected. To avoid confusion for the operating authority, deficiencies shall be grouped as follows:

- A) GROUP I: Deficiencies which must be corrected within 60 days, 90 days or another specified period;
 - B) GROUP II: Deficiencies which must be resolved before the next annual inspection.
- 5.3 A copy of every inspection report shall be sent to PSPC within 30 days after the device is inspected.
- 5.4 Where the inspection agency determines, based on an inspection, that an elevating device cannot be operated safely, it shall:
- A) immediately place a seal on the device and immediately notify the operating authority and PSPC;
 - B) issue a "Do Not Use" order indicating the repairs or modifications that must be made before the elevating device can be deemed safe; the inspection agency shall restart the device when the work is done and before the device is put back in service;
 - C) leave a copy of the "Do Not Use" order with the operating authority and send a copy to PSPC as soon as possible.

6. TECHNICAL DOCUMENTS

- 6.1 The inspection agency shall provide all documents needed to fulfil this inspection contract only. The form, content and number of copies (minimum three) of such documents shall be acceptable to PSPC. The documents shall also identify the head office of the inspection agency and state that all work is carried out under the authority of PSPC in accordance with Part II of the *Canada Labour Code* and that all inquiries are to be directed to the technical authority listed in Schedule "F".
- 6.2 The following documents shall contain the information indicated below (see the legend at the end of this document):

6.2.1 INSPECTION REPORT (see sample under separate cover)

- A) name and address of the inspection agency.
- B) name and address of the operating authority.
- C) date of the inspection and the fiscal year.
- D) type of inspection.
- E) name of the inspector.



- F) address of the building and its number (alphanumeric identification).
- G) Work Breakdown Structure (WBS) Element of PSPC, consisting of the letter R, followed by 9 digits separated by two (2) points, such as: R.000000.000. See Appendix "C" inspection date and fiscal year.
- H) PSPC inventory number
- I) device identification number.
- J) installation number of the device.
- K) type, operation, capacity, speed and type of device.
- L) year the device was installed.
- M) number of floors served.
- N) brand of the device controller and the device manufacturer.
- O) name of the device maintenance company at the time of the inspection.
- P) edition of the elevator code applied during installation; edition of the elevator code applied during the most recent modernization; edition of the elevator code applied to maintenance at the time of inspection.
- Q) Emergency Power System (EPS) activated by generator or battery.
- R) Firefighters' Emergency Operations type Phase I Emergency Recall Operation activated by key-operated switch and or by detector; Firefighters' Emergency Operations type Phase II Emergency In-Car Operation activated by key-operated switch.
- S) The directives, the time allowed to correct them (Groups I and II) and the year of edition of the "Code" and its article number.
- T) Directive's Symbols: An asterisk indicates a directive that continues and the letter "E" in parentheses indicates a maintenance directive included in a typical full service contract.
- U) Indication that a device is shut down and a follow-up is required.



V) The signature of the inspector who conducted the inspection and issued the report and the date of the report.

W) The acknowledgement of receipt.

6.2.2 DO NOT USE ORDER

The order can be included in the inspection report but must contain the following information:

A) date and time device was shut off;

B) deficiencies to be corrected;

C) notice stating that PSPC must be contacted so that the device can be re-inspected before it is put back in service.

D) inspector's signature.

E) acknowledgment.

6.2.3 All of the headings in the documents required under section 6 shall be bilingual. The information under each heading shall be legible.

6.2.4 All documents and reports shall be produced in French and, where requested by PSPC, in English and French.

7. RESTART AND OTHER SERVICES

7.1 Where the inspection report indicates that the device must be restarted, the inspection agency shall coordinate the process with PSPC. Restarts shall be clearly identified in invoices and billed at the applicable rate.

7.2 Where the inspection report indicates that the device must be restarted, the operating authority can avoid the process provided all Group I deficiencies are corrected, the "Code" requirements are met and PSPC is notified within the prescribed time.

7.3 Where other services are required by the operating authority, the request shall be authorized by PSPC before proceeding. This type of service shall be billed at the hourly rate set out the contract plus travel costs.

8. NOTICE

8.1 The inspection agency shall notify the operating authority and PSPC of all "Code" violations it finds during inspections.

9. INVENTORY UPDATE



- 9.1 The inspection agency shall verify the accuracy of the inventory of devices in Schedule "F" and note any changes in the inspection report.
- 9.2 If the inspection agency finds a device that is not in the inventory but is in service and should be inspected, it shall carry out the inspection and charge the regular inspection rate. The inspection agency shall note in the inspection report that the device was not in the inventory.

10. EXEMPTION

- 10.1 Verification that the backup power supply and special emergency service are in working order as defined in articles 3.12.13 and 3.12.15 of CAN3-B44-M85 (or more recent versions) is not included in regular inspections because it requires coordination with the building's fire alarm and power plant services.

LEGEND OF THE TECHNICAL SHEET (acronym and definition)

Device Type :

PE	Passenger elevator (or service elevator)
FE	Freight Elevator
ES	Escalator
DW	Dumbwaiter
MW	Moving walk
ML	Manlift
EDPIM	Elevating device for persons with impaired mobility
FPL	Freight platform lifts

Device Classe :

GDT	Geared traction
GST	Gearless traction
WD	Winding drum
HY	Hydraulic
RHY	Roped-hydraulic
48	48"
32	32"

Device Operation Type :

AU	Automatic
CP	Constant pressure
WO	With operator

Signaling Devices :

EPS	Emergency Power System activated by Generator (G) Emergency Power System activated by Battery (B)
FEO	Firefighters' Emergency Operations type Emergency Recall Operation (Phase I) activated by key-operated switch (K) and or by detector (D) Firefighters' Emergency Operations type Emergency In-Car Operation (Phase II) activated by key-operated switch (K)





SCHEDULE "B"
CONTRACT PRICE TABLES

SERVICE CONTRACT FOR INSPECTION OF ELEVATING DEVICES

Her Majesty and the Contractor agree that the following tables are the price tables for this contract.

PART "A"				
Description of Services	Estimated Number of Inspections		Rate per Inspection	Subtotal Part "A"
Regular inspection based on list of elevating devices (see explanatory note 1)	380 (2 years)	x	\$	= \$
Total Part "A"				\$

PART "B"				
Description of Services	Estimated Number of Restarts		Rate per Restart	Subtotal Part "B"
Restart: estimated 1% of estimated number of regular inspections (see explanatory notes 1 and 5)	20 (2 years)	x	\$	= \$
Total Part "B"				\$

PART “C”					
Description of Services	Estimated Number of Hours		Rate per Restart		Subtotal Part “C”
Service other than regular inspections and restarts (see explanatory notes 2, 3 and 5)	40 (2 years)	x	\$	=	\$
Travel costs for Part “C” only (see explanatory notes 4 and 5)					4 800.00 \$
Total Part “C”					\$
Grand Total (“A” + “B” + “C” above) =					\$



SCHEDULE "B"
PRICE TABLES FOR OPTION YEAR

SERVICE CONTRACT FOR INSPECTION OF ELEVATING DEVICES

Her Majesty and the Contractor agree that the following tables are the price tables for this contract.

PART "A"				
Description of Services	Estimated Number of Inspections		Rate per Inspection	Subtotal Part "A"
Regular inspection based on list of elevating devices (see explanatory note 1)	190 (1 year)	x	\$ =	\$
Total Part "A"				\$

PART "B"				
Description of Services	Estimated Number of Restarts		Rate per Restart	Subtotal Part "B"
Restart: estimated 1% of estimated number of regular inspections (see explanatory notes 1 and 5)	10 (1 year)	x	\$ =	\$
Total Part "B"				\$

PART “C”					
Description of Services	Estimated Number of Hours		Rate per Restart		Subtotal Part “C”
Service other than regular inspections and restarts (see explanatory notes 2, 3 and 5)	20 (1 year)	x	\$	=	\$
Travel costs for Part “C” only (see explanatory notes 4 and 5)					2 400.00 \$
Total Part “C”					\$
Grand Total (“A” + “B” + “C” above) =					\$



EXPLANATORY NOTES

1. PAYMENT

The price per regular inspection and per restart includes labour costs, benefits, overhead, profit, miscellaneous costs, travel, living allowances and accommodation. The price per inspection shall apply to the actual number of inspections completed, whether it is higher or lower than the estimated number of inspections shown in the Price Table. The price per inspection shall apply to all devices and locations listed in Schedule "F" and any other device or location that may be added to the list in Schedule "F" during the term of the contract.

2. HOURLY RATES

The hourly rate includes an amount for employees' salaries and benefits, amounts the Contractor is required to pay as an employer, overhead and profit, but does not include travel and accommodation costs.

3. TRAVEL TIME

Travel time authorized by the Departmental Representative during normal business hours can be billed as work time. Authorized billable travel time outside normal business hours is limited to a maximum of three hours per day. The Contractor cannot, however, claim more than six hours of travel time a day.

4. REFUNDABLE EXPENSES

Travel and accommodation: The Contractor shall be reimbursed for travel and accommodation costs that are authorized by the Departmental Representative in accordance with Treasury Board's current travel policy.

5. SPECIAL CONDITION

No amount from Part "B" or Part "C" of the Price Table on the bid form will be paid to the Contractor if the Contractor has not received written authorization from the Department before proceeding with a work or other inspection indicated therein.



EF934201879

SANS CLASSIFICATION / UNCLASSIFIED

LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)

1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine	Public Works and Government Services Canada	2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction Biens immobiliers CE SAG/STE
---	--	--

3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant	
---	--

4. Brief Description of Work / Brève description du travail
Contrat de service d'inspection des appareils de levage

5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods?
Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?

☒ No ☐ Yes
☐ Non ☐ Oui

5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations?
Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?

<input checked="" type="checkbox"/>	No Non	<input type="checkbox"/>	Yes Oui
-------------------------------------	-----------	--------------------------	------------

6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis

6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets?
Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?
(Specify the level of access using the chart in Question 7. c)
(Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)

<input checked="" type="checkbox"/>	No Non	<input type="checkbox"/>	Yes Oui
-------------------------------------	-----------	--------------------------	------------

6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted.
Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.

☐ No ☒ Yes
Non Oui

6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with **no** overnight storage?
S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale **sans** entreposage de nuit?

☒ No ☐ Yes
☒ Non ☐ Oui

7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès

Canada ☐

NATO / OTAN

Foreign / Étranger

7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion

No release restrictions
Aucune restriction relative
à la diffusion

All NATO countries
Tous les pays de l'OTAN

No release restrictions
Aucune restriction relative
à la diffusion

Not releasable
À ne pas diffuser

Restricted to: / Limité à :

Restricted to: / Limité à :

Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :

Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :

Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :

7. c) Level of information / Niveau d'information

PROTECTED A PROTÉGÉ A	<input type="checkbox"/>
PROTECTED B PROTÉGÉ B	<input type="checkbox"/>
PROTECTED C PROTÉGÉ C	<input type="checkbox"/>
CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	<input type="checkbox"/>
SECRET SECRET	<input type="checkbox"/>
TOP SECRET TRÈS SECRET	<input type="checkbox"/>
TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT)	<input type="checkbox"/>

NATO UNCLASSIFIED	<input type="checkbox"/>
NATO NON CLASSIFIÉ	<input type="checkbox"/>
NATO RESTRICTED	<input type="checkbox"/>
NATO DIFFUSION RESTREINTE	<input type="checkbox"/>
NATO CONFIDENTIAL	<input type="checkbox"/>
NATO CONFIDENTIEL	<input type="checkbox"/>
NATO SECRET	<input type="checkbox"/>
NATO SECRET	<input type="checkbox"/>
COSMIC TOP SECRET	<input type="checkbox"/>
COSMIC TRÈS SECRET	<input type="checkbox"/>

PROTECTED A PROTÉGÉ A	<input type="checkbox"/>
PROTECTED B PROTÉGÉ B	<input type="checkbox"/>
PROTECTED C PROTÉGÉ C	<input type="checkbox"/>
CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	<input type="checkbox"/>
SECRET SECRET	<input type="checkbox"/>
TOP SECRET TRÈS SECRET	<input type="checkbox"/>
TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT)	<input type="checkbox"/>



PART A (continued) / PARTIE A (suite)

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes
Non Oui
If Yes, indicate the level of sensitivity:
Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :

Document Number / Numéro du document :

PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

<input checked="" type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS COTE DE FIABILITÉ	<input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	<input type="checkbox"/> SECRET SECRET	<input type="checkbox"/> TOP SECRET TRÈS SECRET
<input type="checkbox"/> TOP SECRET- SIGINT TRÈS SECRET - SIGINT	<input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL	<input type="checkbox"/> NATO SECRET NATO SECRET	<input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET
<input type="checkbox"/> SITE ACCESS ACCÈS AUX EMPLACEMENTS			

Special comments:

Commentaires spéciaux : _____

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.

REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?
Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? ☒ No ☐ Yes
Non Oui
If Yes, will unscreened personnel be escorted?
Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)

INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?
Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

PRODUCTION

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?
Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?
Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?
Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale? ☒ No ☐ Yes
Non Oui



PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)

For users completing the form **manually** use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.

Les utilisateurs qui remplissent le formulaire **manuellement** doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form **online** (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.

Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire **en ligne** (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

Category Catégorie	PROTECTED PROTÉGÉ			CLASSIFIED CLASSIFIÉ			NATO				COMSEC						
	A	B	C	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET	NATO RESTRICTED	NATO CONFIDENTIAL	NATO SECRET	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET	PROTECTED PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET	
											A	B	C				
Information / Assets Renseignements / Biens Production																	
IT Media / Support TI																	
IT Link / Lien électronique																	

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?

La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?



No
Non



Yes
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".

Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?

La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?



No
Non



Yes
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).

Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquer qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).

ANNEXE F Inspection des appareils de levage installés dans la province du Québec

Sous l'autorité de:
Services publics et Approvisionnement Canada
Place Bonaventure, Portail Sud-Est
800, rue De la Gauchetière Ouest, Bureau 7300
Montréal (Québec) H5A 1L6

À l'attention de:

Nombre d'inspection	190
---------------------	-----

Client TRANSPORT CANADA (ESC 1 - MPO/TC)

Bâtiment Réf. No.: MOT006985 DB
700 Leigh Capreol, Dorval - (Bureau régional) Transport Canada
Contact: Seong-Sook Yim, Tél.: (514) 633-2915 et Cell.: (514) 235-2915 Courriel : seong-sook.yim@tc.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
471	3	981101	AP	Otis	HY	AU	Koné	R.083394.003	1	
469	1	981099	AP	Otis	HY	AU	Koné	R.083394.003	1	
470	2	981100	AP	Otis	HY	AU	Koné	R.083394.003	1	
472	4	981102	AP	Otis	HY	AU	Koné	R.083394.003	1	
473	5	981103	PMC	Otis	TA	AU	Koné	R.083394.003	1	5

Bâtiment Réf. No.: MOT008134 GG
1000 Est, Boul. Laure, Sept-Iles - (Aéroport Sept-Iles) Transport Canada
Contact: Karen Young, Tél.: (418) 962-8212 Courriel : karen.young@tc.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
475	1	399790	AP	Alpin/Otis	HY	AU	Koné	R.083394.004	1	1

Client CORPORATION PRIVÉE AÉROPORT DE QUÉBEC INC. (ESC 1 - MPO/TC)

Bâtiment Réf. No.: MOT005871 GG
505 Rue Principale, Ville de Québec - (Aéroport international Jean-Lesage de Québec) Aéroport de Québec inc.
Contact: Pierre-Luc Méthot, tél.: (418) 640-2700 (2885) Courriel : plmethot@YQB.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
aucun	2.1	2C-0176-001	EM	ThyssenKrupp	sans objet	sans objet	ThyssenKrupp	R.083394.021	1	
aucun	2.2	2C-0176-002	EM	ThyssenKrupp	sans objet	sans objet	ThyssenKrupp	R.083394.021	1	
aucun	3.1	2C-0176-003	EM	ThyssenKrupp	sans objet	sans objet	ThyssenKrupp	R.083394.021	1	
aucun	4.1	2C-0176-005	EM	ThyssenKrupp	sans objet	sans objet	ThyssenKrupp	R.083394.021	1	
aucun	5.1	2C-0176-004	EM	ThyssenKrupp	sans objet	sans objet	ThyssenKrupp	R.083394.021	1	
aucun	6 (BDSA)	2C-0264-001	EM	ThyssenKrupp	sans objet	sans objet	ThyssenKrupp	R.083394.021	1	
aucun	7.1 [MOB-007.1]	aucun	EM	ThyssenKrupp	sans objet	sans objet	ThyssenKrupp	R.083394.021	1	
aucun	8.1 [MOB-008.1]	aucun	EM	ThyssenKrupp	sans objet	sans objet	ThyssenKrupp	R.083394.021	1	
aucun	9.1 [MOB-009.1]	aucun	EM	ThyssenKrupp	sans objet	sans objet	ThyssenKrupp	R.083394.021	1	
ajout	3	Q-11780	AP	Global Tardif	ADSE	AU	ThyssenKrupp	R.083394.021	1	
0	4	Q-11781	AP	Global Tardif	ADSE	AU	ThyssenKrupp	R.083394.021	1	
0	5	Q-11782	AP	Global Tardif	ADSE	AU	ThyssenKrupp	R.083394.021	1	
0	1-BDSA	Q-12342	AP	Global Tardif	ADSE	AU	ThyssenKrupp	R.083394.021	1	

aucun	10	EBV568	AP	ThyssenKrupp	HY	AU	ThyssenKrupp	R.083394.021	1	
aucun	11	EBV568	AP	ThyssenKrupp	HY	AU	ThyssenKrupp	R.083394.021	1	
0	aucun	7944	MM	Asc. Maxi	HY	PM	Asc. Maxi	R.083394.021	1	
aucun	7 [ASC-007]	T-8064	AP	Torih	ADSE	AU	Asc. Maxi	R.083394.021	1	
aucun	8 [ASC-008]	T-8065	AP	Torih	ADSE	AU	Asc. Maxi	R.083394.021	1	
aucun	10 [ASC-010]	T-8067	AP	Torih	ADSE	AU	Asc. Maxi	R.083394.021	1	
aucun	11 [ASC-011]	T-8068	AP	Torih	ADSE	AU	Asc. Maxi	R.083394.021	1	
aucun	12 [ASC-012]	T-8069	AP	Torih	ADSE	AU	Asc. Maxi	R.083394.021	1	
509	1	985159	EM	Otis	sans objet	sans objet	ThyssenKrupp	R.083394.021	1	
506	1	492253	AP	OTIS	HY	AU	ThyssenKrupp	R.083394.021	1	
507	2	492254	AP	OTIS	HY	AU	ThyssenKrupp	R.083394.021	1	
ajout		ASC-009	AP					R.083394.021	1	
ajout		MC-01	MC					R.083394.021	1	
ajout		MOB-001.1	EM					R.083394.021	1	
ajout		MOB-006.1	EM					R.083394.021	1	28

Client MINISTÈRE PÊCHES ET OCÉANS CANADA (MPO) (ESC 1 - MPO/TC)

Bâtiment Réf. No.: DFO206579 GS

15 Prince, Sorel - (Garde-Côtière-Base de Sorel-Ateliers d'entretien) Pêches et Océans Canada

Contact: Claude Lafrance, Tél.: (418) 572-7954 Courriel : claudelafrance@dfo-mpo.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
478	1	7163	AP	Maxi	HYD	AU	ThyssenKrupp	R.083394.001	1	1

Bâtiment Réf. No.: MOT000001 GB

101 Boul. Champlain, Ville de Québec - (Quatre navires Garde Côtière canadienne) Pêches et Océans Canada

Contact: Mario Richard (418) 648-2554 cell: (418) 473-2755 Courriel: mario.richard@dfo-mpo.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
Navire Amundsen										
451	0	2870	AP	Montgomery	ADE	AU	Schindler	R.083394.023	1	
452	0	17572	PMC	Montgomery	TA	AU	Schindler	R.083394.023	1	
Navire Martha L. Black										
454	aucun	aucun	PMC	D. A. Matot	TA	PM	Schindler	R.083394.023	1	
Navire des Groselliers										
450	1	BT39464	AP	Montgomery	ADE	AU	ThyssenKrupp	R.083394.023	1	
456	0	15665	PMC	Matot	TA	AU	ThyssenKrupp	R.083394.023	1	
Navire Pierre Radisson										
546	1	VT-3431	AP	Montgomery	ADE	AU	ACME	R.083394.023	1	
547	2	ADMUN	PMC	Montgomery	TA	PM	ACME	R.083394.023	1	7

Bâtiment Réf. No.: MOT000002 IC

Rue de l'île Charron, Longueuil - (Site Radar Garde Côtière canadienne) Pêches et Océans Canada

Contact: Guillaume Gamelin, Tél.: (450) 746-4324 Courriel: guillaume.gamelin@dfo-mpo.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
457	1	aucun	MP	Payne	ADE	PM	ThyssenKrupp	R.083394.002	1	1

Client CORPORATION DE GESTION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT (ESC 1 - MPO/TC)

Bâtiment Réf. No.: SLS006744 MU

Rue de l'Écluse, St-Lambert - (Écluse de St-Lambert, Pont 2, Canal de la Rive Sud) Corporation de Gestion de la Voie Maritime du Saint-Laurent
 Contact: Erik Bejerano, Tél.: (450) 672-4115 (2470) Cell.: (438) 777-5513 Courriel: ebejerano@seaway.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
491	aucun	B-6372	AP	Roelfson	ADE	AU	ThyssenKrupp	R.083394.022	1	1

Client PARCS CANADA (ESC2 - Patrimoine)

Bâtiment Réf. No.: DOE000002 RQ

100 Quai Saint-André, Ville de Québec - (Espace 400e Bell) Parcs Canada

Contact: Jean Lévesque, Tél.: (418) 648-7040 Courriel: jean.levesque@pc.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
73	0	aucun	AEPMR	Tardif	HYC	PM	aucun	R.083394.005	1	1

Bâtiment Réf. No.: DOE000003 RQ

97 rue St-Louis, Ville de Québec - (Lieu historique national Cercle-de-la-Garnison-de-Québec) Parcs Canada

Contact: Jean Lévesque, Tél.: (418) 648-7040 Courriel: jean.levesque@pc.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
74	0	Q-3814	AEPMR	Tardif	HYC	PM	Schindler	R.083394.005	1	
539	0 (sud)	aucun	PMC	Matot	TA	AU	Schindler	R.083394.005	1	
540	0 (nord)	24033	PMC	Matot	TA	AU	Schindler	R.083394.005	1	3

Bâtiment Réf. No.: DOE205875 ON

100 Quai Saint-André, Ville de Québec - (Espace 400e Bell) Parcs Canada

Contact: Jean Lévesque, Tél.: (418) 648-7040 Courriel: jean.levesque@pc.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
75	1	6981	AP	Maxi	HY	AU	Koné	R.083394.005	1	
aucun	2	aucun	AP	Global-Tardif	HYC	AU	Koné	R.083394.005	1	2

Bâtiment Réf. No.: DOE000007

Grosse Île, Saint-Antoine-de-l'Île-aux-Grues - (Lieu historique national de la Grosse-Île-et-le-Mémorial-des-Irlandais) Parcs Canada

Contact: Geneviève Robichaud, Tél.: (418) 648-7078 Courriel: genevieve.robichaud@pc.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
577	0	Q-4778	AEPMR	Tardif	HYC	PM	KONÉ	R.083394.005	1	1

Bâtiment Réf. No.: DOE207423 ON

230 rue du Barrage, Saint-André-d'Argenteuil - (Lieu historique national du Canal-de-Carillon) Parcs Canada

Contact: Ana Claudia Bittar de Oliveira, Tél.: (450) 447-4846 Courriel: servicesfinanciers.uvng@pc.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
79	0	639	AP	Drolet	ADE	AU	Koné	R.083394.006	1	1

Bâtiment Réf. No.: DOE000008

500 chemin des Iroquois, Lachine - (Centre de services aux visiteurs et l'écluse de Lachine) Parcs Canada

Contact: Ana Claudia Bittar de Oliveira, Tél.: (450) 447-4846 Courriel: servicesfinanciers.uvng@pc.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP

574	aucun	aucun	AP	Otis	HY	AU	Koné	R.083394.006	1	1
-----	-------	-------	----	------	----	----	------	--------------	---	---

Bâtiment Réf. No.: DOE207137 ON

458 rue Notre-Dame Est, Montréal - (Lieu historique national de Sir-George-Étienne-Cartier) Parcs Canada
Contact: Chanhpasong Sayavongsa, tél.: (819) 532-2285 Courriel : pc.ugmoc-finances.pc@pc.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par.	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
78	0	0	AP	Cor-O-Foam	HY	AU	Koné	R.083394.008	1	1

Bâtiment Réf. No.: DOE000005 MR

2, rue de Richelieu, Chambly - (Lieu historique national du Fort-Chambly) Parcs Canada

Contact: Chanhpasong Sayavongsa, tél.: (819) 532-2285 Courriel : pc.ugmoc-finances.pc@pc.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par.	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
497	aucun	195003	AEPMR	ITI Hydraulik	HY	PM	Asc. Richelieu	R.083394.008	1	1

Bâtiment Réf. No.: DOE206475 ON

10000 Boul. Des Forges, Trois-Rivières - (Lieu historique national des Forges du-Saint-Maurice) Parcs Canada

Contact: Chanhpasong Sayavongsa, tél.: (819) 532-2285 Courriel : pc.ugmoc-finances.pc@pc.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par.	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
76	aucun	I-88003	AP	Cor-O-Foam	HY	AU	Gérard Cormier Inc	R.083394.008	1	1

Bâtiment Réf. No.: DOE206490 RQ

2141, chemin St-Paul, St-Mathieu-du-Parc - (Parc de la Mauricie) Parcs Canada

Contact: Chanhpasong Sayavongsa, tél.: (819) 532-2285 Courriel : pc.ugmoc-finances.pc@pc.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par.	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
77	aucun	aucun	AP	Hano Métal	HY	AU	Gérard Cormier Inc	R.083394.008	1	1

Client COMMISSION DES CHAMPS DE BATAILLE NATIONAUX (ESC2 - Patrimoine)

Bâtiment Réf. No.: NBC000001

835 Avenue Wilfrid-Laurier, Québec - (Parc des Champs-de-Bataille-Plaine d'Abraham) Commission des Champs de bataille nationaux

Contact: André Beaudet, Tél.: (418) 648-3553 Courriel: andre.beaudet@ccbn-nbc.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par.	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
538	aucun	FM2315	AP	U.S. Elevator	HY	AU	ThyssenKrupp	R.083394.010	1	1

Client SERVICE AUX AUTOCHTONES (ESC2 - Patrimoine)

Bâtiment Réf. No.: NHW033825 RU

Territoire de Kanehsatake, 380 rue St-Michel, Oka - (Centre de réhabilitation) Service aux Autochtones

Contact: Robert Richer, Tél.: (514) 283-0110 Courriel : robert.richer@hc-sc.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par.	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
481	0	491075	AP	Otis	HY	AU	Otis	R.083394.014	1	2
aucun	aucun	215604	AEPMR	Savaria	HY	PM	Savaria	R.083394.014	1	

Bâtiment Réf. No.: NHW000002

RésERVE de Manawan (au nord de St-Michel-des-Saints) - (Centre de santé) Service aux Autochtones

Contact: Robert Richer, Tél.: (514) 283-0110 Courriel : robert.richer@hc-sc.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
548	aucun	C-15725	AEPMR	Concord	HY	PM	Asc. Lumar	R.083394.014	1	1

Bâtiment Réf. No.: NHW006256 RU

Réserve de Kitigan Zibi (au sud-ouest de Maniwaki) - (Centre de santé) Service aux Autochtones

Contact: Robert Richer, Tél.: (514) 283-0110 Courriel : robert.richer@hc-sc.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
aucun	aucun	C-49688	AEPMR	Concord	HYC	PM	non identifié	R.083394.014	1	1

Bâtiment Réf. No.: NHW006256 RU

Communauté de Wemotaci (au nord-ouest de La Tuque) - (Centre de santé) Service aux Autochtones

Contact: Robert Richer, Tél.: (514) 283-0110 Courriel : robert.richer@hc-sc.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
480	aucun	UC-174	AEPMR	Labadie	HY	PM	Koné	R.083394.014	1	1

Bâtiment Réf. No.: NHW006256 RU

Nation huronne-wendat, Wendake (au nord-ouest de Québec) - (Centre de santé) Service aux Autochtones

Contact: Robert Richer, Tél.: (514) 283-0110 Courriel : robert.richer@hc-sc.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
aucun	1	aucun	AP	Koné	ADSE	AU	Koné	R.083394.014	1	1

Bâtiment Réf. No.: NHW006256 RU

Première Nation de Pessamit (au sud-ouest de Baie-Comeau) - (Centre de santé) Service aux Autochtones

Contact: Robert Richer, Tél.: (514) 283-0110 Courriel : robert.richer@hc-sc.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
aucun	aucun	491015	AP	Otis	HY	AU	Otis	R.083394.014	1	1

Bâtiment Réf. No.: NHW000003

Première Nation de Uashat (limite ouest de Sept-Îles) - (Centre de santé) Service aux Autochtones

Contact: Robert Richer, Tél.: (514) 283-0110 Courriel : robert.richer@hc-sc.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
aucun	aucun	DO 395	AEPMR	Ind. Guy Tardif	HYC	PM	Otis	R.083394.014	1	1

Bâtiment Réf. No.: NHW000004

Première Nation de Malotenam (à l'est de Sept-Îles) - (Centre de santé) Service aux Autochtones

Contact: Robert Richer, Tél.: (514) 283-0110 Courriel : robert.richer@hc-sc.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
aucun	aucun	DO 395	AEPMR	Montenay	ADE	PM	Otis	R.083394.014	1	1

Client ENVIRONNEMENT CANADA (ESC4 - Sciences)

Bâtiment Réf. No.: DOE000006

2121 Voie de Service Nord, route Transcanadienne, Dorval - (Service météorologique du Canada) Environnement Canada

Contact: André Pelletier, Tél.: (514) 421-5290 Courriel : andre.pelletier@canada.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
558	1	800786A	AP	Amor/JRT	ADE	AU	ThyssenKrupp	R.083394.007	1	
559	2	800786B	AP	Amor/JRT	ADE	AU	ThyssenKrupp	R.083394.007	1	
560	aucun	aucun	AEPMR	Opex	HYC	PM	ThyssenKrupp	R.083394.007	1	
561	aucun	SHY-22977	PMM	Plafolift	HY	PM	ThyssenKrupp	R.083394.007	1	4

Client RESSOURCES NATURELLES CANADA (ESC4 - Sciences)

Bâtiment Réf. No.: FOR205847 RQ

1055 RUE Du PEPS, Ste-Foy - (Service canadien des forêts-Centre de foresterie des Laurentides) Ressources Naturelles Canada

Contact: Roger Amyot, tél.: (514) 648-4010 Courriel : roger.amyot@canada.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
443	1	I-86008	AP	Cor-O-Foam	HY	AU	Asc. Cloutier	R.083394.009	1	
444	2	0	AP	Cor-O-Foam	HY	AU	Asc. Cloutier	R.083394.009	1	
445	3	0	AP	Cor-O-Foam	HY	AU	Asc. Cloutier	R.083394.009	1	
446	4	I-86011	MC	Cor-O-Foam	HY	AU	Asc. Cloutier	R.083394.009	1	4

Client AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE CANADA (ESC4 - Sciences)

Bâtiment Réf. No.: AGR005835 RE

2560 boul. Hochelaga, Québec - (Centre de recherche et de développement de Québec) Agriculture et agroalimentaire Canada

Contact: Marjolaine Rouleau Tél.: (418) 657-7980 (5025) Courriel: marjolaine.rouleau@agr.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
2	1	399593	AP	Alpin/Otis	ADE	AU	Asc. Cloutier	R.083394.011	1	
3	2	399594	AP	Alpin/Otis	ADE	AU	Asc. Cloutier	R.083394.011	1	2

Bâtiment Réf. No.: AGR005940 RF

3595 boul. Guillaume-Couture, Lévis - (Ferme expérimentale Jean-Charles-Chapais) Agriculture et agroalimentaire Canada

Contact: Marjolaine Rouleau Tél.: (418) 657-7980 (5025) Courriel: marjolaine.rouleau@agr.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
4	0	843006	MC	Northern	HY	AU	Asc. Cloutier	R.083394.012	1	1

Bâtiment Réf. No.: AGR032582 RS

430 Bl. Gouin, St-Jean-sur-Richelieu - (Centre de recherche et de développement St-Jean-sur-Richelieu) Agriculture et agroalim. Canada

Contact: Jean Gagnon, Tél.: (450) 768-7896 Courriel : jean.gagnon@agr.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
8	1	43060	AP	Olympic	HY	AU	Asc. Lumar	R.083394.013	1	1

Bâtiment Réf. No.: AGR006313 RL

2000, rue du Collège, Sherbrooke - (Centre de recherche et de développement de Sherbrooke) Agriculture et agroalimentaire Canada

Contact: Frédéric Tremblay, Tél.: (819) 780-7147 Courriel : frederic.tremblay@agr.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
5	aucune	981127	AP	Otis	HY	AU	Otis	R.083394.025	1	1

Client AGENCE SPATIALE CANADIENNE (ESC4 - Sciences)

Bâtiment Réf. No.: CSA000001 MR
6767 route de l'Aéroport, St-Hubert - (Centre spatial John H. Chapman) Agence Spatiale Canadienne
Contact: Benoît Haché, Tél.: (450) 926-4918 Courriel: benoit.hache@asc-csa.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
9	1	984949	AP	Otis	HY	AU	ThyssenKrupp	R.083394.020	1	
10	2	984951	AP	Otis	HY	AU	ThyssenKrupp	R.083394.020	1	
11	3	984948	AP	Otis	HY	AU	ThyssenKrupp	R.083394.020	1	
12	4	984950	AP	Otis	HY	AU	ThyssenKrupp	R.083394.020	1	
553	2S (1)	482968	AP	Otis	HY	AU	ThyssenKrupp	R.083394.020	1	
aucun	5	aucun	AP	Global Tardif	HY	AU	ThyssenKrupp	R.083394.020	1	6

Client MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE (ESC5 - Sécurité)

Bâtiment Réf. No.: DND005906 VA
Autoroute de la Bravoure, Courcellette - (Base des Forces canadiennes (BFC) Valcartier) Défense Nationale
Contact: Sylvie Samson, Tél.: (418) 844-5000 (6684) Courriel :sylvie.samson@forces.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
31	313	0	MC	Joyce Lift/TKE	HY	AU	Asc. Cloutier	R.083394.015	1	
32	109.2	B-7128	AP	Montgomery	HY	AU	Asc. Cloutier	R.083394.015	1	
33	109.1	B-7129	AP	Montgomery	HY	AU	Asc. Cloutier	R.083394.015	1	
35	500	0	AEPMR	Montenay	HY	PM	Asc. Cloutier	R.083394.015	1	
524	93	340	AP	Asc. Chaudière	HY	AU	Asc. Cloutier	R.083394.015	1	
553	133	247471	AP	Otis	HY	AU	Asc. Cloutier	R.083394.015	1	
29	37	0	MC	Acme	HY	AU	Asc. Cloutier	R.083394.015	1	
34	514	281438	PMC	Otis	TA	AU	Asc. Cloutier	R.083394.015	1	
525	534	P-64769	AEPMR	Concord	HYC	PM	Asc. Cloutier	R.083394.015	1	
0	523	Q-13795	PMM	Global Tardif	HYC	PM	Asc. Cloutier	R.083394.015	1	
aucun	200	aucun	AEPMR	ITI Hydraulik	HYC	PM	Asc. Cloutier	R.083394.015	1	
aucun	658 (Castor)	627961	AP	Otis	ADSE	AU	Otis	R.083394.015	1	12

Bâtiment Réf. No.: DND000002 RQ
144 rue Dalhousie, Ville de Québec - (Édifice Louis-Audette, Résidence des étudiants) Défense Nationale
Contact: Sylvie Samson, Tél.: (418) 844-5000 (6684) Courriel :sylvie.samson@forces.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
20	1	Q-4014	AP	Global Tardif	HYC	AU	Asc. Cloutier	R.083394.015	1	
21	2	Q-4014	AP	Global Tardif	HYC	AU	Asc. Cloutier	R.083394.015	1	
22	3	Q-4015	PMM	Global Tardif	HY	PM	Asc. Cloutier	R.083394.015	1	
23	4	Q-4013	PMC	Global Tardif	TA	AU	Asc. Cloutier	R.083394.015	1	4

Bâtiment Réf. No.: DND000001
170 rue Dalhousie, Ville de Québec - (Division de la Réserve navale de Québec) Défense Nationale
Contact: Sylvie Samson, Tél.: (418) 844-5000 (6684) Courriel :sylvie.samson@forces.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
19	0	0	AP	Asc. Maxi	HY	AU	Asc. Cloutier	R.083394.015	1	1

Bâtiment Réf. No.: DND000003 RQ

1020 rue Vincent-Massey, Québec - (Manège militaire St-Malo) Défense Nationale
 Contact: Sylvie Samson, Tél.: (418) 844-5000 (6684) Courriel :sylvie.samson@forces.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
24	0	491421	AP	Otis	HY	AU	Asc. Cloutier	R.083394.015	1	1

Bâtiment Réf. No.: DND005749 VA

1, Côte de la Citadelle de Québec de Québec-Garnison militaire du Royal 22e Régiment-Cuisine # 14) Défense Nationale

Contact: Sylvie Samson, Tél.: (418) 844-5000 (6684) Courriel :sylvie.samson@forces.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
25	aucun	aucun	PMC	aucun	TA	AU	Asc. Cloutier	R.083394.015	1	1

Bâtiment Réf. No.: DND005908 VA

10 rue de l'Arsenal, Lévis - (Manège militaire de Lévis-Le Régiment de la Chaudière) Défense Nationale

Contact: Sylvie Samson, Tél.: (418) 844-5000 (6684) Courriel :sylvie.samson@forces.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
aucun	aucun	aucun	AEPMR	Asc. Maxi	HY	PM	Asc. Cloutier	R.083394.015	1	1

Bâtiment Réf. No.: RBIF133758

2630 boulevard Hochelaga, Québec - (Manège militaire de Sainte-Foy) Défense Nationale

Contact: Sylvie Samson, Tél.: (418) 844-5000 (6684) Courriel :sylvie.samson@forces.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
aucun	636200	aucun	AP	Otis	ADSE	AU	Otis	R.083394.015	1	1

Bâtiment Réf. No.: DND007221 MO

6560 Hochelaga Nord, Montréal - (Base des Forces canadiennes de Montréal-Garnison Longues-Pointe Nord) Défense Nationale

Contact: Nathalie Dufour, tél.: (514) 252-2777 (2906) cell.: (514) 348-4356 Courriel : nathalie.dufour@forces.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
63	édifice L-109	aucun	AEPMR	Savaria	vis et écrou	PM	Asc.Royal	R.083394.016	1	5
519	A (1) édifice L-193	492738	AP	Otis	HY	AU	Asc.Royal	R.083394.016	1	
520	B (2) édifice L-193	492739	AP	Otis	HY	AU	Asc.Royal	R.083394.016	1	
aucun	édifice L-216	aucun	AP	ThyssenKrupp	HY	AU	Asc.Royal	R.083394.016	1	
aucun	édifice L-220	aucun	AP	Otis	HY	AU	Asc.Royal	R.083394.016	1	

Bâtiment Réf. No.: DND007221 MO

6769 Notre-Dame Est, Montréal - (Base des Forces canadiennes de Montréal-Garnison Longues-Pointe Sud) Défense Nationale

Contact: Nathalie Dufour, tél.: (514) 252-2777 (2906) cell.: (514) 348-4356 Courriel : nathalie.dufour@forces.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
518	édifice 42	P-12470	AEPMR	Concord	HC	PM	Otis	R.083394.016	1	1

Bâtiment Réf. No.: inconnu

2067, rue de Bleury, Montréal - (Manège militaire The Black Watch (Royal Highland Regiment) of Canada) Défense Nationale

Contact: Nathalie Dufour, tél.: (514) 252-2777 (2906) cell.: (514) 348-4356 Courriel : nathalie.dufour@forces.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
aucun	aucun	34127	AEPMR	Garaventa	HYC	PM	Asc.Royal	R.083394.016	1	1

Bâtiment Réf. No.: inconnu
691 rue Cathcart, Montréal - (Manège militaire Le Régiment de Maisonneuve) Défense Nationale
Contact: Nathalie Dufour, tél.: (514) 252-2777 (2906) cell.: (514) 348-4356 Courriel : nathalie.dufour@forces.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
aucun	aucun	34128	AEPMR	Garaventa	HYC	PM	Asc.Royal	R.083394.016	1	1

Bâtiment Réf. No.: inconnu
4171, avenue de l'Esplanade, Montréal - (Manège militaire The Canadian Grenadier Guards) Défense Nationale
Contact: Nathalie Dufour, tél.: (514) 252-2777 (2906) cell.: (514) 348-4356 Courriel : nathalie.dufour@forces.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
aucun	aucun	33991	AEPMR	Garaventa	HYC	PM	Asc.Royal	R.083394.016	1	1

Bâtiment Réf. No.: inconnu
3721, avenue Henri-Julien, Montréal - (Manège militaire Les Fusiliers Mont-Royal) Défense Nationale
Contact: Nathalie Dufour, tél.: (514) 252-2777 (2906) cell.: (514) 348-4356 Courriel : nathalie.dufour@forces.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
aucun	aucun	40904	AEPMR	Garaventa	HYC	PM	Asc.Royal	R.083394.016	1	1

Bâtiment Réf. No.: DND000004 RQ
2100 Boul. Le Carrefour, Laval - (Manège militaire Charles-Michel-de-Salaberry-4e Bataillon, Royal 22e Régiment) Défense Nationale
Contact: Nathalie Dufour, tél.: (514) 252-2777 (2906) cell.: (514) 348-4356 Courriel : nathalie.dufour@forces.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
505	1	Q-4559	AP	Tardif	HY	AU	Asc.Royal	R.083394.016	1	1

Bâtiment Réf. No.: DND006679 SJ
25, chemin du Grand-Bernier Sud, Saint-Jean-sur-Richelieu - (Base des Forces canadiennes-Garrison St-Jean) Défense Nationale
Contact: Yannick Lanoue, Tél.: (450) 358-7099 (6664) Courriel: yannick.lanoue@forces.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
37	1	1041	AP	Labadie	ADE	AU	Asc. Royal	R.083394.017	1	14
38	2	1035	AP	Labadie	ADE	AU	Asc. Royal	R.083394.017	1	
39	3	1043	AP	Labadie	ADE	AU	Asc. Royal	R.083394.017	1	
40	4	1042	AP	Labadie	ADE	AU	Asc. Royal	R.083394.017	1	
41	5	1064	AP	Labadie	ADE	AU	Asc. Royal	R.083394.017	1	
42	6	1058	AP	Labadie	ADE	AU	Asc. Royal	R.083394.017	1	
46	10	1084	AP	Labadie	ADE	AU	Asc. Royal	R.083394.017	1	
47	11	1075	AP	Labadie	ADE	AU	Asc. Royal	R.083394.017	1	
50	aucun	B-150	AP	non indiqué	HY	AU	Asc. Royal	R.083394.017	1	
43	7	76561	AP	Northern	ADE	AU	Asc. Royal	R.083394.017	1	
49	MC2	1057	MC	Labadie	HY	AU	Asc. Royal	R.083394.017	1	
48	MC1	aucun	MC	Labadie	HY	AU	Asc. Royal	R.083394.017	1	
44	8	1076	AP	Labadie	ADE	AU	Asc. Royal	R.083394.017	1	
45	9	1071	AP	Labadie	ADE	AU	Asc. Royal	R.083394.017	1	

Bâtiment Réf. No.: DND007930 BA
6473, chemin St-Anicet, Saguenay - (Base aérienne des Forces canadiennes Bagotville) Défense Nationale
Contact: Nancy Bilodeau, Tél.: (418) 677-4000 (7312) Courriel : nancy.bilodeau@forces.gc.ca (sylvain.potvin@forces.gc.ca)

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
64	006-MCHAR-001	C90674	MC	Darling	HY	AU	Mont-Valin	R.083394.018	1	
66	087-MCHAR-001	842949	MC	Quesag	HY	AU	Mont-Valin	R.083394.018	1	
68	22014-B71-MEC-D1014-01	0	AEPMR	Hiro Lift	adhérence sur rail	PM	Mont-Valin	R.083394.018	1	
69	22014-B71-MEC-D1014-02	0	AEPMR	Hiro Lift	pignon et crémaillère	PM	Mont-Valin	R.083394.018	1	
70	22007-B60-MEC-D1014-01	93	AEPMR	Les escalateurs Atlas	TA	PM	Mont-Valin	R.083394.018	1	
71	071-ASC-001	Q-4308	AEPMR	Tardif	HYC	PM	Mont-Valin	R.083394.018	1	
0	275-ASC-001	7567	AP	Maxi	HY	AU	Mont-Valin	R.083394.018	1	
0	22028-B87-MEC-D1014-01	27485	AEPMR	Garaventa	câble nodulaire	PM	Mont-Valin	R.083394.018	1	
0	22028-B87-MEC-D1014-02	27484	AEPMR	Garaventa	câble nodulaire	PM	Mont-Valin	R.083394.018	1	
aucun	066-ASC-001	248356	AP	Otis	HY	AU	Mont-Valin	R.083394.018	1	
67	22019-B78-MEC-D1012-01	99496	MC	Payne	TA	PM	Mont-Valin	R.083394.018	1	
0	22002-B55-MEC-D1014-01	27483	AEPMR	Garaventa	câble nodulaire	PM	Mont-Valin	R.083394.018	1	12

Bâtiment Réf. No.: DND005904 VC

2459 Route de la Bravoure, Saint-Gabriel-de-Valcartier - (Centre de recherches de Valcartier) Recherche et développement pour la défense Ca

Contact: Mary Lynn McEniry, tél.: (418) 844-4000 (4613) Courriel : marylynn.mceniry@drdc-rddc.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
26	25	98178	MC	Roelofson	HY	AU	Koné	R.083394.024	1	
28	62	NVQ 69-730	MC	Alpin-Otis	HY	AU	Koné	R.083394.024	1	
0	15.1	Q-10633	AEPMR	Global-Tardif	HYC	PM	Koné	R.083394.024	1	
0	15.2	E-3495	PMM	Global-Tardif	HYC	PM	Koné	R.083394.024	1	
0	15.3	20285148	AP	Koné	ADSE	AU	Koné	R.083394.024	1	
0	15.4	SHY-916639	PMM	Platolift	HY	PM	Koné	R.083394.024	1	
0	58.1	EU9222	AP	ThyssenKrupp	HY	AU	Koné	R.083394.024	1	
0	200	7654	AP	Asc. Maxi	HY	AU	Koné	R.083394.024	1	
0	63.1	29204	AEPMR	Garaventa	HYC	PM	Koné	R.083394.024	1	
0	63.2	29204	AEPMR	Garaventa	HYC	PM	Koné	R.083394.024	1	
0	104	aucun	PMM	Leistritz	HYC	PM	Koné	R.083394.024	1	11

ENTENTE DE GESTION Services publics et approvisionnement Canada - Client MINISTERE PÊCHES ET OcéANS CANADA (MPO)

Bâtiment Réf. No.: DFO000011 RQ

850 route de la Mer, Mont-Jolie - (Institut Maurice Lamontagne) Pêches et Océans Canada

Contact: Styve Couturier, Tél.: (418) 775-0801 Cell.: (418) 712-0200 Courriel : styve.couturier@tpsgc-pwgsc.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
15	A1	399911	AP	Otis	HY	AU	Otis	R.004269.011	1	
16	B2	399913	AP	Otis	ADE	AU	Otis	R.004269.011	1	
17	B3	399912	AP	Otis	ADE	AU	Otis	R.004269.011	1	
18	B1	982140	AP	Otis	ADE	AU	Otis	R.004269.011	1	
503	C1	Q-6265	AEPMR	Tardif	HYC	PM	Otis	R.004269.011	1	
552	C2	8146	PMM	Asc. Maxi	HY	PM	Asc. Maxi	R.004269.011	1	6

Bâtiment Réf. No.: DFO005742 GQ

101 Boul. Champlain, Ville de Québec - (Garde-Côtière-Base de Québec-Ateliers d'entretien) Pêches et Océans Canada
Contact: Frédéric Bédard, Tél.: (418) 649-2854 Cell.: (418) 580-6581 Courriel: frederic.bedard@tpsgc-pwgsc.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
463	1	812407	AP	Armor	ADE	AU	Koné	R.001991.034	1	
464	2	812407	AP	Armor	ADE	AU	Koné	R.001991.034	1	
465	3	MCT8183	MC	Asc Maxi/Peelle	ADE	AU	Asc Maxi	R.001991.034	1	
466	4	aucun	MC	Asc Maxi/Peelle	HY	AU	Asc Maxi	R.001991.034	1	
467	0	V1504-P-21040930844	AEPMR	Savaria-Concord	HYC	PM	Koné	R.001991.034	1	5

Bâtiment Réf. No.: DFO123731 GQ

35 rue Otis, Les Escoumins - (Garde-Côtière-Services de communications et trafic maritime) Pêches et Océans Canada
Contact: Frédéric Bédard, Tél.: (418) 649-2854 Cell.: (418) 580-6581 Courriel: frederic.bedard@tpsgc-pwgsc.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
0	1	6022065	AP	Drolet	HY	AU	Otis	R.001985.015	1	1

ENTENTE DE GESTION Services publics et approvisionnement Canada - Client ENVIRONNEMENT CANADA

Bâtiment Réf. No.: DOE000004 MU

160, chemin Tour-de-l'Isle, Île Sainte-Hélène, Montréal - (Biosphère, musée de l'environnement) Environnement Canada
Contact: Jean-Philippe Cloutier-Dussault, Tél.: (514) 233-4045 Courriel: jean-philippe.cloutier-dussault@canada.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
495	1	H.337.1	AP	Hano Métal	HY	AU	ThyssenKrupp	R.004248.002	1	
496	2	H.337.2	AP	Hano Métal	ADE	AU	ThyssenKrupp	R.004248.002	1	2

ENTENTE DE GESTION Services publics et approvisionnement Canada - Client AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE CANADA

Bâtiment Réf. No.: AGR022904 RH

3600 Boul. Casavant Ouest, St-Hyacinthe - (Centre de recherche et de développement sur les aliments) Agriculture Canada
Contact: Denis Witty, Tél.: (450) 768-7868, Cell.: (514) 465-8425 Courriel : denis.witty@tpsgc-pwgsc.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
6	1	0	AP	Cor-O-Foam	HY	AU	Koné	R.004242.012	1	
7	2	0	AP	Cor-O-Foam	HY	AU	Koné	R.004242.012	1	
526	MC2	aucun	MC	Asc. Design	HY	AU	Koné	R.004242.012	1	3

ENTENTE DE GESTION Services publics et approvisionnement Canada - Client SANTÉ CANADA

Bâtiment Réf. No.: NHW106740 MR

1001 rue St-Laurent Ouest, Longueuil - (Bureau régional de la sécurité des produits) Santé Canada
Contact: Michel Briere, Tél.: (450) 928-4019 Courriel : michel.briere@tpsgc-pwgsc.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
482	AP	801548	AP	Armor/JRT	ADE	AU	Otis	R.004236.013	1	
483	aucun	Q-3085	PMC	Les industries Guy Tardif	TA	AU	Otis	R.004236.013	1	2

COUROSNE Services publics et approvisionnement Canada - MULTICLIENTS

Bâtiment Réf. No.: DPW007099 MU

715 rue Peel, Montréal - (Édifice fédéral multilients) Services Publics et approvisionnement Canada
Contact: Sébastien Dudemaine, Tél.: (514) 283-9540 Courriel : sebastien.dudemaine@tpsgc-pwgsc.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
200	1	253803	AP	Otis	ADSE	AU	Koné	R.004228.003	1	
201	2	253804	AP	Otis	ADSE	AU	Koné	R.004228.003	1	
202	3	253805	AP	Otis	ADSE	AU	Koné	R.004228.003	1	
203	4	253806	AP	Otis	ADSE	AU	Koné	R.004228.003	1	
204	5	218308	AP	Otis	ADSE	AU	Koné	R.004228.003	1	
205	6	218309	AP	Otis	ADSE	AU	Koné	R.004228.003	1	
207	8	aucun	MC	Dover	ADE	AU	Koné	R.004228.003	1	
206	7	0	AP	Dover / Koné	ADE	AU	Koné	R.004228.003	1	
209	10	E-84227	AP	Dover/Asc.Design	HY	AU	Koné	R.004228.003	1	
211	12	0	AP	Asc.Design	HY	AU	Koné	R.004228.003	1	
208	9	E-84228	MC	ITI Hydraulik	HY	AU	ThyssenKrupp	R.004228.003	1	12
554	13	V1504P030502799	AEPMR	Savarita	HY	PM	Koné	R.004228.003	1	

COURONNE Services publics et approvisionnement Canada - GOUVERNEUR GÉNÉRAL DU CANADA

Bâtiment Réf. No.: DPW005767 RQ
1, Côte de la Citadelle, Ville de Québec - (Résidence du Gouverneur Général du Canada) Gouverneur Général du Canada
Contact: Frédéric Bédard, Tél.: (418) 649-2854 Cell.: (418) 580-6581 Courriel: frederic.bedard@tpsgc-pwgsc.gc.ca

No.: ID	No.:Appareil	No.: Installation	Type	Fabricant	Genre	Oper.	Entretien par:	Élément d'OTP	Quantité appareil	Quantité appareil / OTP
132	1	399882	AP	Alpin-Otis	HY	AU	Koné	R.040774.014	1	
133	2	399883	AP	Alpin-Otis	HY	AU	Koné	R.040774.014	1	
134	3	399884	AP	Alpin-Otis	HY	AU	Koné	R.040774.014	1	
135	4	1029	AEPMR	Sedgwick	ADE	AU	Koné	R.040774.014	1	4

Totaux	190	190
---------------	------------	------------

Légende / Legend

Types d'appareils (Type) / Device type

Genres d'appareils (Genre) / Device Classe

Opération des appareils (Oper.) / Device operation type

AP / PE	Ascenseur passager (ou ascenseur de service) / Passenger elevator (or service elevator)	ADE / GDT	Adhérence à engrenage / Geared traction	AU	Automatique / Automatic
MC / FE	Monte-charge / Freight elevator	ADSE / GST	Adhérence sans engrenage / Gearless traction	PM / CP	Pression maintenue / Constant pressure
EM / ES	Escalier mécanique / Escalator	TA / WD	Tambour / Winding drum	AO / WO	Avec opérateur / With operator
PMC / DW	Petit monte-charge / Dumbwaiter	HY	Hydraulique / Hydraulic		
TR / MW	Trottoir roulant / Moving walk	HYC / RHY	Hydraulique à câbles / Roped hydraulic		
MP / ML	Monte-personne / Manlift	48	48"		

AEPMR / EDPIM	Appareil élévateur pour personne à mobilité réduite / Elevating device for persons with impaired mobility	32	32"
PMM / FPL	Plate-forme monte-matériaux / Freight platform lifts		

SCHEDULE “G”
HEALTH AND SAFETY FOR INSPECTION OF ELEVATING DEVICES

SERVICE CONTRACT FOR INSPECTION OF ELEVATING DEVICES

GENERAL CLAUSES

1. In accepting this contract, the Contractor agrees to assume all the responsibilities normally assigned to owner and employers under the *Act respecting occupational health and safety* and to supervise inspections.
2. The Contractor shall manage its activities so as to ensure that the health and safety of its employees, occupants of the building or facility and members of the public and protection of the environment always take precedence over issues related to the cost and scheduling of inspections. The Contractor shall also meet all the requirements of these specifications, in particular:
3. Comply at all times with the *Act respecting occupational health and safety*, the *Safety Code for the construction industry* and the *Regulations respecting occupational health and safety* where applicable.
4. Submit to the Departmental Representative a prevention program specific to the activities it is likely to carry out in the building at least 10 days before starting work. The Contractor shall thereafter update its prevention program if the work proceeds differently than initially planned. The Departmental Representative may, after receiving the program and at any time during the term of the contract, ask the Contractor to modify its program in order to better reflect the situation in the work site. The Contractor shall then make the necessary changes before starting work.

The prevention program shall be based on identification of risks and shall take into account the information and requirements set out in these specifications. The program shall apply for the entire term of the contract and shall meet the following requirements:

- a) identify the risks associated with each category of tasks that will be carried out in order to execute the contract and the corresponding preventive measures based on the regulatory requirements;
- b) identify the person responsible for implementing the preventive measures;
- c) take into account risks that could affect the health and safety of workers, occupants of the building or facility and members of the public;
- d) include an accident response procedure;
- e) include a work site inspection checklist based on the results of its risk identification;

SCHEDULE “E”
HEALTH AND SAFETY FOR INSPECTION OF ELEVATING DEVICES

- f) include repair jobs that could be assigned to it under the contract;
 - g) include a written commitment from all parties to comply with the prevention program.
5. Before using mechanical equipment (e.g., a lift), submit to the Departmental Representative a mechanical inspection certificate signed by a qualified mechanic.
 6. Submit to the Departmental Representative copies of the training certificates needed to apply these specifications and the prevention program (e.g., general health and safety on construction sites, asbestos, lockout procedures, emergency response).
 7. Submit to the Departmental Representative all safety data sheets for controlled products used in the work site at least three days before the products are used.
 8. Ensure proper maintenance of the equipment, tools and protective devices used to carry out the work. Equipment, tools and protective devices that cannot be installed or used without compromising the health and safety of workers or the public are deemed unsuitable for the work to be performed. The Departmental Representative reserves the right to prevent the use of hazardous, defective or inappropriate equipment or tools.
 9. Inspect the work site and submit to the Departmental Representative the work site inspection checklist prescribed in paragraph 4(e) of this document, duly completed, at least once a year for each building.
 10. Regardless of the number of workers assigned to the work, designate one person to be the health and safety officer in the work site and give that person the authority needed to order work stoppage and resumption where an order to stop work is deemed necessary for health and safety reasons.
 11. Observe emergency response and first aid standards in accordance with the applicable policies and regulations and any other provision in these specifications.
 12. Ensure that its employees have received the training and information needed to perform the work safely and that all necessary tools and protective equipment are available, meet the applicable standards, statutes and regulations, and are used.
 13. Become familiar with the building or facility evacuation procedure and train or inform its employees so that they are able to apply the procedure.
 14. Inform its employees that they have the right to refuse any work which poses a danger to their health or safety.
 15. Establish the perimeter of the work site, control access and install barricades as needed.

SCHEDULE “E”
HEALTH AND SAFETY FOR INSPECTION OF ELEVATING DEVICES

16. Take such measures as are necessary to keep the work site clean and tidy throughout the work and ensure that at the end of each work day, there are no hazardous conditions in the work site.
17. Where a worker is likely to be working alone in an isolated area where it is impossible to call for assistance, identify the risks associated with the situation and provide the Departmental Representative with a procedure for preventing the risks and quickly obtain help in an emergency.
18. In the event of an unforeseen incident, take such measures as are necessary, including stoppage of work, to protect the health and safety of its employees and the public and immediately contact the Departmental Representative.
19. Sub-contracting is not permitted without special authorization from the Departmental Representative. In making a decision, the Departmental Representative will consider the sub-contractor's ability to meet the requirements set out in these specifications.
20. In its prevention program for each work area, the Contractor shall take into account the specific elements brought to its attention by the technical officer for the building in question.

SCHEDULE "E"
HEALTH AND SAFETY FOR INSPECTION OF ELEVATING DEVICES

SPECIFIC CLAUSES

1. LOCK-OUT

1. Whenever work is being done on electrically powered equipment or equipment powered by any other source of energy, the Contractor shall submit a lock-out procedure to the Departmental Representative and implement it.
2. Supervisory staff and all workers involved in or affected by the work for which the lock-out is required must have received training on lock-out provided by a recognized entity; the Contractor must send the certificates for this training to the Departmental Representative.
3. Before undertaking a lock-out operation on equipment in an occupied site, the Contractor shall coordinate its work with the site representative if the power cut-off could have an effect on site operations or on the occupants.
4. Before locking out equipment, the Contractor shall obtain from the site representative all information necessary to identify the isolation points for the equipment to be locked out, validate this information, perform the lock-out and then conduct "zero-energy" tests before doing the work.
5. The Contractor must complete the lock-out form supplied by the site representative, where applicable.

2. ELECTRICAL WORK

1. The Contractor shall ensure that all electrical work is performed by qualified licensed workers or apprentices in accordance with *Provincial Act respecting manpower vocational training and qualification*.
2. Any electrical equipment on which work is being done must be de-energized, except where complete disconnection is not feasible.
3. The Contractor must comply with of all the requirements in the "Lock-out" paragraph in this section.
4. The Contractor shall notify the Departmental Representative in writing regarding any work that must be done on live equipment. The Contractor shall demonstrate to the Departmental Representative that de-energizing is not feasible, and supply all the information needed to complete and obtain a live-line work permit (method of work, assessment of arc flash level, flash protection boundary, protection equipment, etc.) before starting the work.
5. The live-line work permit must contain at least the following:

SCHEDULE “E”
HEALTH AND SAFETY FOR INSPECTION OF ELEVATING DEVICES

- .1 Description of the circuit and of the apparatus and location;
 - .2 Justification of the need to carry out live-line work;
 - .3 Description of the safe work practices to be employed‘;
 - .4 Conclusions of the shock hazard analysis;
 - .5 Determination of shock protection perimeter:
 - .6 Conclusions of the arc flash hazard analysis:
 - .7 Determination of arc flash hazard perimeter:
 - .8 Description of personal protection equipment required;
 - .9 Description of the ways to restrict access to unauthorized persons;
 - .10 Proof that a briefing session has taken place;
 - .11 Signature of approval for live-line work (by an authorized person or by the Owner).
6. If operational needs of the site occupants are such that the Contractor has to do live-line work, it shall obtain all information necessary to complete a live-line work permit (method of work, assessment of arc flash level, flash protection boundary, protection equipment, etc.) and have it signed by the site representative designated by the Departmental Representative before the start of the work.
7. In addition to the requirements indicated in the paragraphs above, the Contractor shall comply with the requirements of standard CSA Z462, *Workplace Electrical Safety Standard*.
3. FALL RISK PREVENTION
- 1. The Contractor shall supply the equipment needed to work at heights (e.g. ladders, stepladders, elevating platforms, scaffolding).
 - 2. All persons who use an elevating platform (scissor lift, or telescoping, articulated or rotating elevating platform. etc.) shall have received training to do so.
 - 3. Workers shall wear a safety harness on all elevating, telescoping, articulated or rotating platforms.
 - 4. A danger zone must be identified around any elevating platform.

SCHEDULE "E"
HEALTH AND SAFETY FOR INSPECTION OF ELEVATING DEVICES

5. Any opening in a platform or in a roof must be surrounded by a guardrail or blocked with a cover attached to the platform and strong enough to withstand the loads to which it will be subjected, regardless of the dimensions of this opening or the fall height it represents.
6. Anyone working less than two metres from a location from which a fall of three (3) or more metres could occur must use a safety harness, in accordance with regulatory requirements, unless there is a guardrail or other element to ensure an equivalent level of safety.
7. Notwithstanding regulatory requirements, the Departmental Representative may order the installation of guardrails or the use of safety harnesses for certain specific situations where there is a risk of a fall of less than three (3) metres.

4. SPECIAL CONDITIONS FOR CONFINED SPACES

1. For each confined space to which the Contractor must have access, the Contractor shall include in its prevention program a written procedure identifying the following:
 - The tools needed to perform the work;
 - The equipment installed or to be installed in the confined space and the measures to be taken to install, use, maintain, protect or move the equipment;
 - Pipes and conduit entering the enclosed space;
 - Risks and the safety measures to be taken depending on the work to be performed;
 - Contaminants that may be found in the enclosed space;
 - Appropriate rescue measures and equipment and emergency measures.
2. The Contractor shall complete an access permit for any entry into a confined space. The Contractor shall submit a copy of its initially filled-out permit beforehand to the building representative; the latter may request that it be amended if content is not complete. The permit is valid for one shift and shall take into account the information contained in the evaluation report and the specific conditions related to the work to be performed.
3. The Contractor shall complete a hot work permit issued by the building representative where the work to be performed includes welding, cutting or any other activity that produces a flame or sparks.
4. All persons who have access to a confined space, including the custodian, shall hold the following training certificates:
 - PSPC safety for work in confined spaces (ASP Construction or an equivalent course);
 - Occupational first aid and CPR (organization recognized by the CNESST);
 - Use of ventilation devices (ASP Construction or equivalent course);

SCHEDULE “E”
HEALTH AND SAFETY FOR INSPECTION OF ELEVATING DEVICES

- Use of safety harnesses (ASP Construction or equivalent course);
 - Use and maintenance of breathing apparatus (ASP Construction or equivalent course);
 - Gas detection devices (ASP Construction or equivalent course);
 - Where the use of air-supplied devices or stand-alone respirators is anticipated, full training in the preparation, maintenance and use of the devices (manufacturer, supplier or a recognized organization);
 - In remote areas where there is no local emergency response unit, the Contractor shall designate persons to carry out rescue operations in confined spaces. The rescuers designated by the Contractor shall complete relevant training in the use of rescue equipment.
5. Anyone who has to use a supplied air respirator must present a medical certificate which confirms their ability to use this sort of device. Such certificates are valid for two (2) years.
6. Employees required to work in sewer collection systems or other similar systems shall be immunized against infectious diseases in accordance with the immunization program prescribed by Health Canada, that is, diphtheria and tetanus; immunization against hepatitis B is an additional requirement where work is to be performed for the Correctional Service of Canada (CSC).
7. Vaccination against diphtheria and tetanus is strongly recommended for work in confined spaces.
8. The Contractor shall establish an emergency and rescue procedure with municipal and ambulance services. The procedure, telephone numbers and location of the nearest telephone shall be clearly posted near the work location.
9. Before entering the confined space and continuously thereafter, the Contractor shall take readings of the concentration of oxygen, flammable gases and any toxic gases likely to be present, in particular carbon monoxide and hydrogen sulphide, and make sure that no one enters the confined spaces if the gas concentrations are not within regulatory limits. The readings must be recorded in the entry permit. The detection devices used must be calibrated and adjusted by a qualified person according to the manufacturer's instructions so that the alarms comply with the limits set out on the permit.
10. The Contractor shall supply its own gas detection devices and keep them in good condition. The Departmental Representative may have the Contractor's devices checked for accuracy by a qualified person at any time. If a detection device fails to comply, work must be stopped immediately, and all workers must exit the enclosed space. Where that occurs, no claim for lost time will be accepted.
11. If the alarm on a detection device sounds, all workers shall leave the confined space. The Contractor shall then determine the source of the contamination, neutralize it and ventilate the confined space in order to eliminate any remaining contaminant and shall keep individuals out of the confined space until the oxygen and gas levels have returned to normal.

SCHEDULE "E"
HEALTH AND SAFETY FOR INSPECTION OF ELEVATING DEVICES

12. Compressed gas cylinders and welding machines shall not be taken into confined spaces. Such equipment shall remain outside and shall not block any entrance or exit. All cylinders must be properly secured.
13. Electric tools and devices used to access confined spaces must be grounded and, if necessary, designed to be explosion-proof. All equipment must be connected to a ground fault interrupter or step-down transformer. The Contractor shall, at its own expense, have a qualified electrician modify any power outlets and/or breakers it plans to use that do not meet these criteria.
14. The Contractor shall provide a ventilation system to keep contaminant levels below the allowable limits.
15. The Contractor shall post signs to prevent unauthorized persons from entering an enclosed space.
16. Where it is impossible to keep the noise level below 85 dB, the Contractor shall supply all workers with ear protectors adapted to the desired level of noise reduction and the work to be performed.
17. The Contractor shall ensure that all workers wear the required personal protective equipment.
18. The Contractor shall assign a qualified person to assume the duties of custodian. This person shall:
 - Be familiar with the procedure for working in enclosed spaces;
 - Ensure constant communication with all workers in an enclosed space. The directives applied must be adapted to confined spaces. The Contractor shall select means of communication taking into account the identified hazards and other pertinent factors, that is, the protective equipment workers are required to wear, noise levels in and near confined spaces, remoteness, lighting conditions, etc.;
 - Be familiar with the gas detection devices and ensure that they are functioning properly throughout the work period;
 - Be familiar with the back-up ventilation systems and ensure that they are in working order throughout the work;
 - Be familiar with the emergency procedure.
 - Ensure that :
 - All workers who enter the enclosed space follow the Contractor's work procedure;
 - The working conditions and environment inside the enclosed space do not adversely affect the health and safety of the workers.
19. The custodian shall remain at the entrance to the confined space as long as there is a worker in the space.
20. The Contractor shall designate a person to be in charge of safety in confined spaces. This person shall be on site at all times.

SCHEDULE "E"
HEALTH AND SAFETY FOR INSPECTION OF ELEVATING DEVICES

21. The same person may serve as both custodian and confined spaces safety officer, provided that person is able to meet the requirements of both positions.